

DEĊIŻONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2015/882

tat-8 ta' Ġunju 2015

li temenda d-Deciżjoni 2014/932/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Jemen

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-18 ta' Diċembru 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/932/PESK ⁽¹⁾.
- (2) Fl-14 ta' April 2015, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti adotta r-Riżoluzzjoni 2216 (2015), li, fost l-oħrajn, timponi embargo fuq l-armi kontra Ali Abdullah Saleh, Abdullah Yahya Al Hakim, Abd Al-Khaliq Al-Huthi u l-individwi u l-entitajiet deżinjati mill-Kumitat stabbilit skont il-paragrafu 19 tar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (UNSCR) 2140 (2014). Din hija mingħajr preġudizzju għall-projbizzjoni ġenerali dwar it-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' riżorsi ekonomiċi, direttament jew indirettament, għal dawk il-persuni jew l-entitajiet jew għall-benefiċċju tagħhom.
- (3) L-UNSCR 2216 (2015) tissottolinja wkoll li atti li jheddu l-paċi, is-sigurtà, jew l-istabbiltà tal-Jemen jistgħu wkoll jinkludu l-ksur tal-embargo fuq l-armi, jew ix-xkiel tal-kunsinna ta' għajnuna umanitarja lill-Jemen jew l-aċċess għal għajnuna umanitarja fil-Jemen, jew id-distribuzzjoni tagħha.
- (4) L-UNSCR 2216 (2015) iddeżinjat żewġ individwi oħra li għandhom jiġu soġġetti għal miżuri restrittivi imposti mill-paragrafi 11 u 15 tal-UNSCR 2140 (2014).
- (5) Id-Deciżjoni 2014/932/PESK għandha għalhekk tiġi emendata kif meħtieġ,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2014/932/PESK hija emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 1 isir l-Artikolu 2a u jiżdied il-punt li ġej mal-paragrafu 1:
“(d) atti li jiksru l-embargo fuq l-armi jew li jxekklu l-kunsinna ta' għajnuna umanitarja lill-Jemen jew l-aċċess għal għajnuna umanitarja fil-Jemen, jew id-distribuzzjoni tagħha.”;
- (2) L-Artikolu 2 isir l-Artikolu 2b u jiżdied il-punt li ġej mal-paragrafu 1:
“(d) atti li jiksru l-embargo fuq l-armi jew li jxekklu l-kunsinna ta' għajnuna umanitarja lill-Jemen jew l-aċċess għal għajnuna umanitarja fil-Jemen, jew id-distribuzzjoni tagħha.”;
- (3) Fil-paragrafu 5 tal-Artikolu 2b, ir-referenza għall-“Artikolu 2(1)” hija sostitwita bir-refereza għall-“paragrafu 1”;
- (4) Jiddahhlu l-Artikoli li ġejjin:

“Artikolu 1

1. Il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni diretti jew indiretti ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, inklużi armi u munizzjoni, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari, u spare parts tal-imsemmija hawn fuq, jew għall-benefiċċju tal-individwi u l-entitajiet deżinjati mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew

⁽¹⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2014/932/PESK tat-18 ta' Diċembru 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Jemen (ĠU L 365, 19.12.2014, p. 147).

mill-Kumitat stabbilit skont il-paragrafu 19 tal-UNSCR 2140 (2014), u dawk li qed jaġixxu f'isimhom jew taht ordnijiet tagħhom fil-Jemen, minn ċittadini ta' Stati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri jew l-użu tal-bastimenti jew l-ajruplani tal-bandiera tagħhom, għandhom jiġu pprojbiti joriġinawx fit-territorji tagħhom jew le.

Il-persuni u l-entitajiet imsemmija f'dan il-paragrafu huma elenkati fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

2. Għandu jkun ipprojbit li:

- (a) jingħataw assistenża teknika, taħriġ jew assistenża oħra, inkluż il-provvista ta' persunal mercenarju armat, marbuta ma' attivitajiet militari u mal-provvista, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, inklużi armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari, u spare parts għalihom, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fiżiċi jew ġuridiċi msemmija fil-paragrafu 1;
- (b) jingħataw finanzjament jew għajjnuna finanzjarja relatati ma' attivitajiet militari, inklużi b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni tal-kreditu fuq l-esportazzjoni, kif ukoll assigurazzjoni jew riassigurazzjoni għal kwalunkwe bejgħ, provvista, trasferiment jew esportazzjoni ta' armi u ta' materjal relatat, jew għall-ghoti ta' għajjnuna teknika relatata jew assistenża oħra, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fiżiċi jew ġuridiċi msemmija fil-paragrafu 1.

Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom jispezzjonaw, f'konformità mal-awtoritajiet u l-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom u b'mod konsistenti mal-liġi internazzjonali, b'mod partikolari l-liġi tal-baħar u ftehimiet internazzjonali rilevanti dwar l-avjazzjoni ċivili, il-merkanzija kollha għall-Jemen, fit-territorju tagħhom, inklużi portijiet u ajruporti, jekk ikollhom informazzjoni li tippovdi raġunijiet ġustifikati biex wiehed jemmen li l-merkanzija tinkludi oġġetti li l-provvista, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont din id-Deciżjoni.

2. L-Istati Membri għandhom, malli jiskopruhom, jissekwestraw u jiddisponu (inkluż billi jinqerdu, jagħmluhom inoperabbli, jaħznu jew jiġu ttrasferiti lejn Stat għajr dawk l-Istati ta' oriġini jew destinazzjoni biex jintremew) mill-oġġetti li l-provvista, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom hija pprojbita skont din id-Deciżjoni.

3. L-Istati Membri għandhom jipprezentaw minnufih lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet rapport inizjali bil-miktub dwar l-ispezzjoni msemmija fil-paragrafu 1 li jkun fih, b'mod partikolari, tifsira tar-raġunijiet għall-ispezzjonijiet, ir-riżultati ta' tali spezzjonijiet, u jekk kienx hemm kooperazzjoni jew le, u, jekk instabux oġġetti pprojbiti. Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, fi żmien 30 jum, rapport bil-miktub sussegwenti li jkun fih id-dettalji rilevanti dwar l-ispezzjoni, il-konfiska u r-rimi, u d-dettalji rilevanti tat-trasferiment, inkluża deskrizzjoni tal-oġġetti, l-oriġini u d-destinazzjoni maħsuba tagħhom, jekk din l-informazzjoni ma tkunx fir-rapport inizjali bil-miktub."

Artikolu 2

L-Anness għad-Deciżjoni 2014/932/PESK huwa b'dan emendat kif jinsab fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-8 ta' Ġunju 2015.

Għall-Kunsill

Il-President

D. REIZNIECE-OZOLA

ANNEX

I. L-intestatura tal-Anness għad-Deciżjoni 2014/932/PESK hija sostitwita b'dan li ġej:

“**Lista ta’ persuni u entitajiet msemmija fl-Artikoli 1(1), 2a(1) u l-Artikolu 2b(1) u (2)**”.

II. L-entrati li ġejjin huma miżjuda mal-lista li tinsab fl-Anness għad-Deciżjoni 2014/932/PESK:

“4. Abdulmalik al-Houthi

Informazzjoni ohra: Mexxej tal-Moviment Houthi tal-Jemen. Involva ruhu f'atti li jheddu l-paċi, is-sigurtà, jew l-istabbiltà tal-Jemen. **Data tad-deżinjazzjoni min-NU:** 14.4.2015

Informazzjoni addizzjonali mit-taqsira narrattiva tar-raġunijiet għall-elenkar ipprovduta mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet:

Abdul Malik al-Houthi huwa mexxej ta' grupp li kien involut f'atti li jheddu l-paċi, is-sigurtà, jew l-istabbiltà tal-Jemen.

F'Settembru 2014, il-forzi Houthi hatfu Sanaa u f'Jannar 2015 ippruvaw b'mod unilaterali jibdlu l-gvern legittimu tal-Jemen b'awtorità governattiva illeġittima li l-Houthis iddominaw. Al-Houthi ha t-tmexxija tal-moviment Houthi tal-Jemen fl-2004 wara l-mewt ta' hu, Hussein Badreddin al-Houthi. Bħala l-mexxej tal-grupp, al-Houthi hedded kemm-il darba lill-awtoritajiet tal-Jemen b'aktar rewwixti jekk ma jwignu it-talbiet tiegħu u żamm arrestat lill-President Hadi, il-Prim Ministru, u membri ewlenin tal-kabinet. Hadi eventwalment harab lejn Aden. Il-Houthis imbagħad nedew attakk iehor fuq Aden bl-għajjnuna tal-unitajiet militari leali lejn l-eks president Saleh u Ibnu, Ahmed Ali Saleh

5. Ahmed Ali Abdullah Saleh

Informazzjoni ohra: Qeda rwol importanti fil-facilitazzjoni tal-espansjoni militari tal-Houthi. Kien involut f'atti li jheddu l-paċi, is-sigurtà, jew l-istabbiltà tal-Jemen. Ahmed Saleh huwa iben l-eks President tar-Repubblika tal-Jemen, Ali Abdullah Saleh. **Data tad-deżinjazzjoni min-NU:** 14.4.2015.

Informazzjoni addizzjonali mit-taqsira narrattiva tar-raġunijiet għall-elenkar ipprovduta mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet:

Ahmed Ali Saleh ilu jahdem biex jimmina l-awtorità tal-President Hadi, ixekkel it-tentattivi ta' Hadi li jirrifirma l-militar, u jtellf it-transizzjoni paċifika tal-Jemen għad-demokrazija. Saleh qeda rwol importanti fil-facilitazzjoni tal-espansjoni militari tal-Houthi. Sa minn nofs Frar 2013, Ahmed Ali Saleh kien ta' eluf ta' azzarini godda lill-brigati tal-Gwardja Repubblikana u shaykhs tribali mhux identifikati. L-armi oriġinarjament ġew akkwistati fl-2010 u miżmuma biex tintara l-lealtà ta' min jircevihom għal gwadann politiku aktar 'il quddiem.

Wara li missier Saleh, l-eks President tar-Repubblika tal-Jemen Ali Abdullah Saleh, irreżenja minn President tal-Jemen fl-2011, Ahmed Ali Saleh żamm postu bħala kmandant tal-Gwardja Repubblikana tal-Jemen. Ftit aktar minn sena wara, Saleh kien tkeċċa mill-President Hadi iżda żamm influwenza sinifikanti fil-militar tal-Jemen, anke wara li tneħħa mill-kmand. Ali Abdullah Saleh ġie deżinjat min-NU skont il-UNSCR 2140 f'Novembru 2014.”.